

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 43 (1948)
Heft: 4

Artikel: Importants travaux de restauration à l'église de St-Pierre-de-Clages
Autor: Zermatten, Maurice
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-173358>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

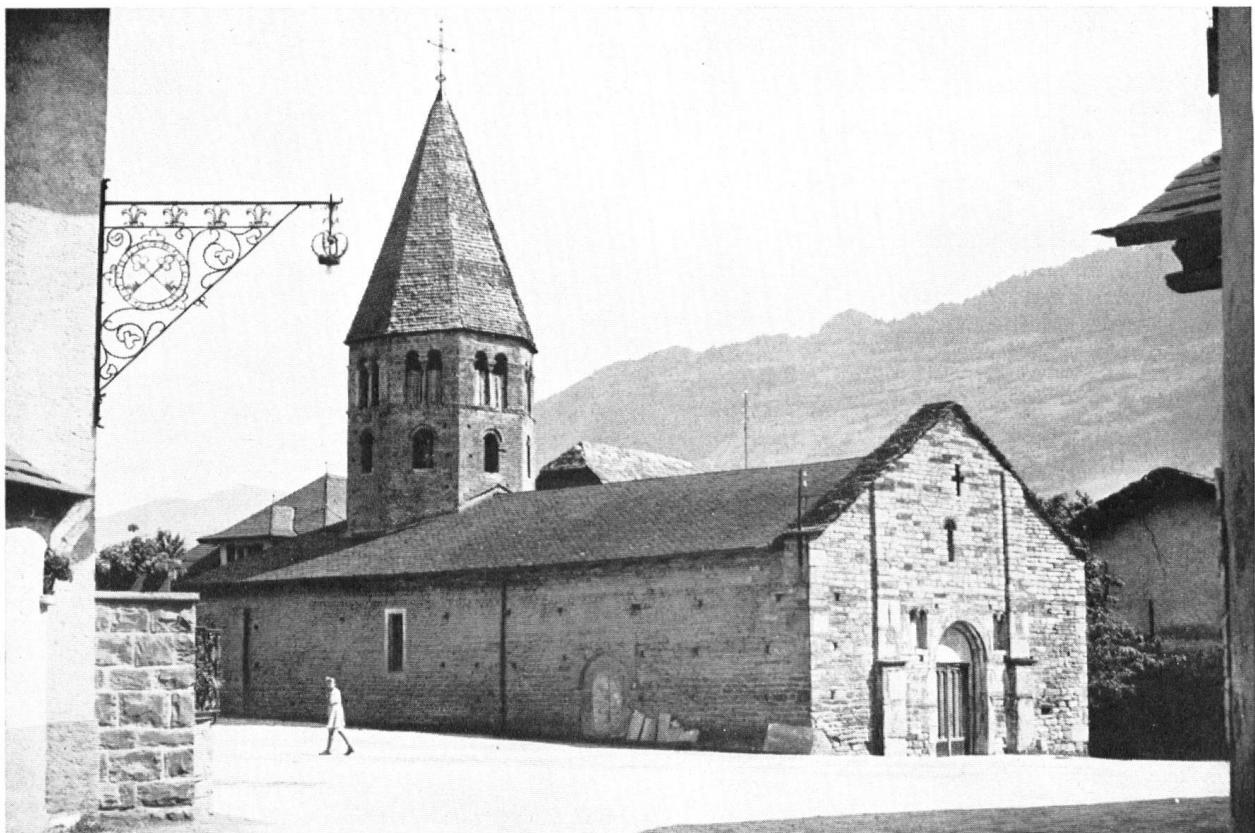
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



L'église romane de St-Pierre-de-Clages est l'un des monuments les plus remarquables du Valais et de la Suisse entière. La restaurer était un devoir. Grâce à l'« Ecu d'or », la Ligue du Patrimoine y peut contribuer par un important subside. St-Pierre-de Clages. Eines der wichtigsten romanischen Baudenkmäler des Wallis. Zustand vor der Restauration, an die der Heimatschutz einen namhaften Beitrag aus der Talsammlung 1948 zugesprochen hat. St-Pierre-de-Clages, uno dei più importanti monumenti romani del Vallese, prima dei restauri.

Importants travaux de restauration à l'église de St-Pierre-de-Clages

On ne peut pas ne pas la voir car la route la frôle, au milieu du village, et ses formes basses, trapues, son clocher octogonal, sa flèche lamée de bardeaux frappent les moins avertis. La lumière du couchant dore les pierres grises, légèrement ocreuses, de la façade d'entrée. Les patines s'animent, pareilles à une coulée de



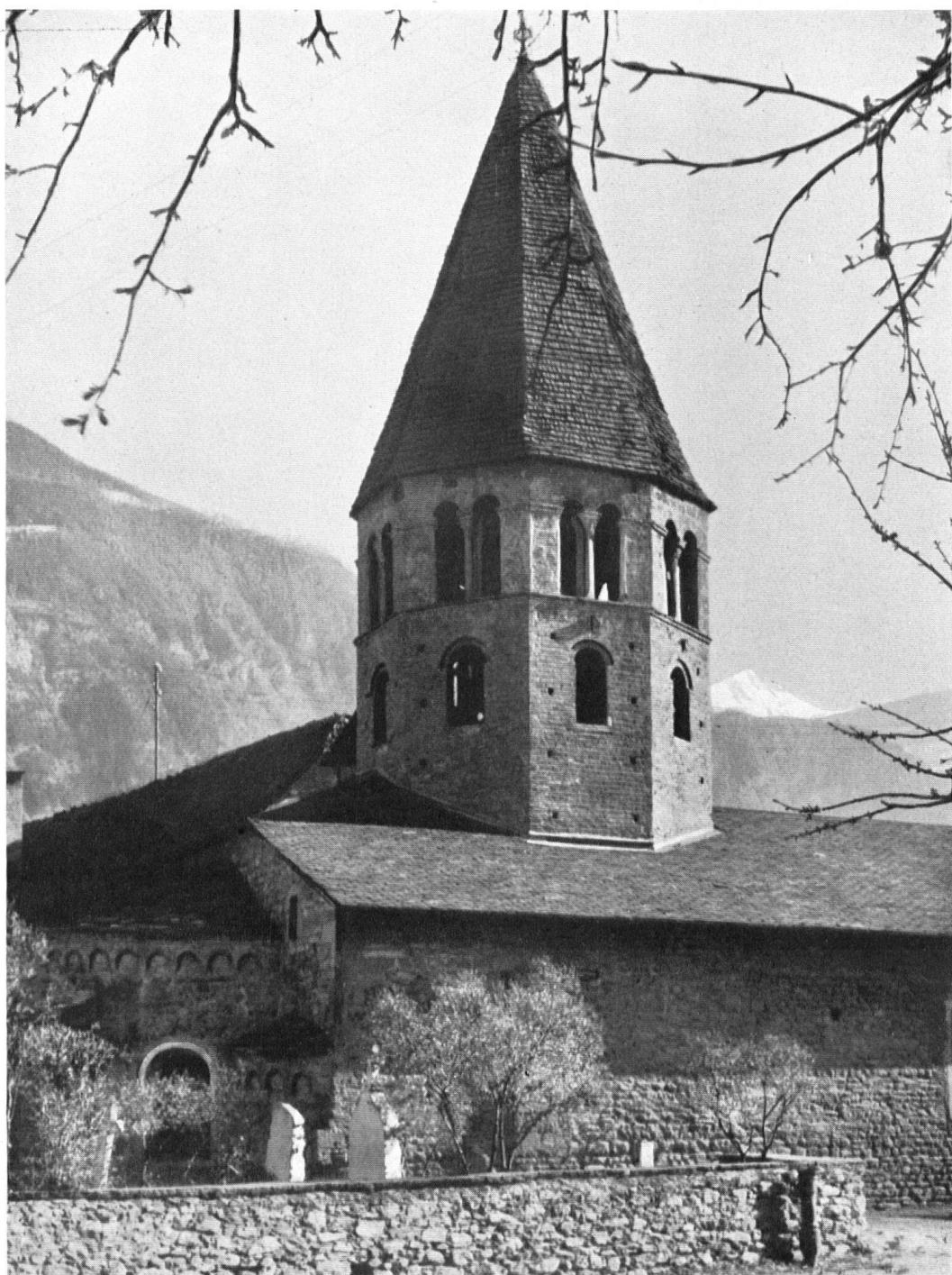
La nef de St-Pierre-de-Clages avant les travaux. St-Pierre-de-Clages. Das Innere der Kirche vor der Erneuerung. *Come si presentava l'interno di St-Pierre-de-Clages prima dei lavori.*

cire. Il fait bon s'arrêter un instant à l'ombre de ces murs presque millénaires, il fait bon, l'été, pénétrer dans la fraîcheur du sanctuaire. D'admirables surprises, d'ailleurs, nous y sont réservées.

Le dernier numéro de *Vallesia*, revue des Archives cantonales du Valais, nous apporte, sous la signature de M. Bouffard, privat-docent à Genève, de très intéressantes révélations sur l'architecture et le passé de ce monument. M. Bouffard, après de minutieuses recherches, aboutit à la conclusion, entre d'autres, que l'église fut édifiée au XIe siècle, alors que Blavignac parlait du Xe, voire du IXe. On se rapportera à cette étude si actuelle et si fouillée, pour ce qui concerne les origines.

De nombreuses « réfections » ont été entreprises à St-Pierre-de-Clages, on s'en doute. Toutes ne furent pas heureuses. Vers la fin du siècle dernier, on l'encombra de fâcheuses statues, on peignit les voûtes du chœur et des chapelles latérales, etc. On admirait l'harmonie de l'ensemble, de l'extérieur. On souffrait à l'intérieur de ces enlaidissements.

Il fallait donc rendre à ce parfait édifice roman son charme, lui restituer sa beauté primitive.



Au chevet de l'église, le clocher octogonal affirme la dignité et la puissance spirituelles. St-Pierre-de-Clages. Die prachtvolle Silhouette des achtseitigen Turmes mit seinen gekuppelten Rundbogenfenstern. St-Pierre-de-Clages. La stupenda mole del campanile ottagonale aggraziata da una corona di bifore.

C'est à quoi s'est appliqué M. le Curé Dorsaz; c'est à quoi se consacre depuis deux années bientôt, avec un amour éclairé, le président de la Section valaisanne du *Heimatschutz*, M. le Colonel Edmond Giroud.

Déjà, l'autel a été restauré; un tabernacle dû à l'excellent artiste qu'est M. Feul lat, l'enrichit sobrement. On a dallé le chœur, créé une table de communion en fer forgé, restauré les fenêtres, consolidé les murs, assaini les fondations. Déjà, un vitrail-témoin, signé par Edmond Bille, indique que la poésie du verre lumineux chantera bientôt ici ses cadences.

La Commission fédérale des monuments historiques s'intéresse à ces travaux; l'Etat du Valais, qui a la charge du monument, leur consacre d'importantes sommes. Pourtant, les questions financières ne sont pas toutes résolues. La Section valaisanne du *Heimatschutz* ne peut guère qu'émettre de pieux souhaits à cet égard.

Elle félicite, en tout cas, son président de s'être attelé à une tâche si délicate et si belle. Ce qui est réalisé à ce jour donne pleine confiance en l'avenir.

Maurice Zermatten.

St-Pierre-de-Clages

Etwa zwei Wegstunden unterhalb Sitten liegt im Rhonetal, eingebettet in üppiges Rebgelände und inmitten eines alten malerischen Dorfes, die im 11. Jahrhundert erbaute Kirche St-Pierre-de-Clages, die von den Kennern als das kunstgeschichtlich bedeutendste romanische Baudenkmal des Wallis bezeichnet wird. In seltener baulicher Reinheit blieb die Kirche bis heute erhalten. Allein die Jahrhunderte haben sie gebrechlich gemacht, und schon lange hätte sie der Festigung und kunstverständigen Erneuerung bedurft. Zudem waren ihr Chor und die Seitenkapellen zu Ende des letzten Jahrhunderts mit Malereien »verschönert« worden. So bewunderte man nur das harmonische Äußere, »vermied es aber, in die Kirche selbst zu gehen, um nicht zu leiden unter ihren Verunstaltungen«. Heute ist man daran, sie von Grund auf instand zu stellen. Der Walliser Heimatschutz-Obmann, Herr Oberst Giroud, nimmt sich der Erneuerungsarbeiten mit Tatkräft an, und der Schweizer Heimatschutz hat aus dem Ertrag des Talerverkaufes einen Beitrag von Fr. 10 000.— an die Kosten in Aussicht genommen.